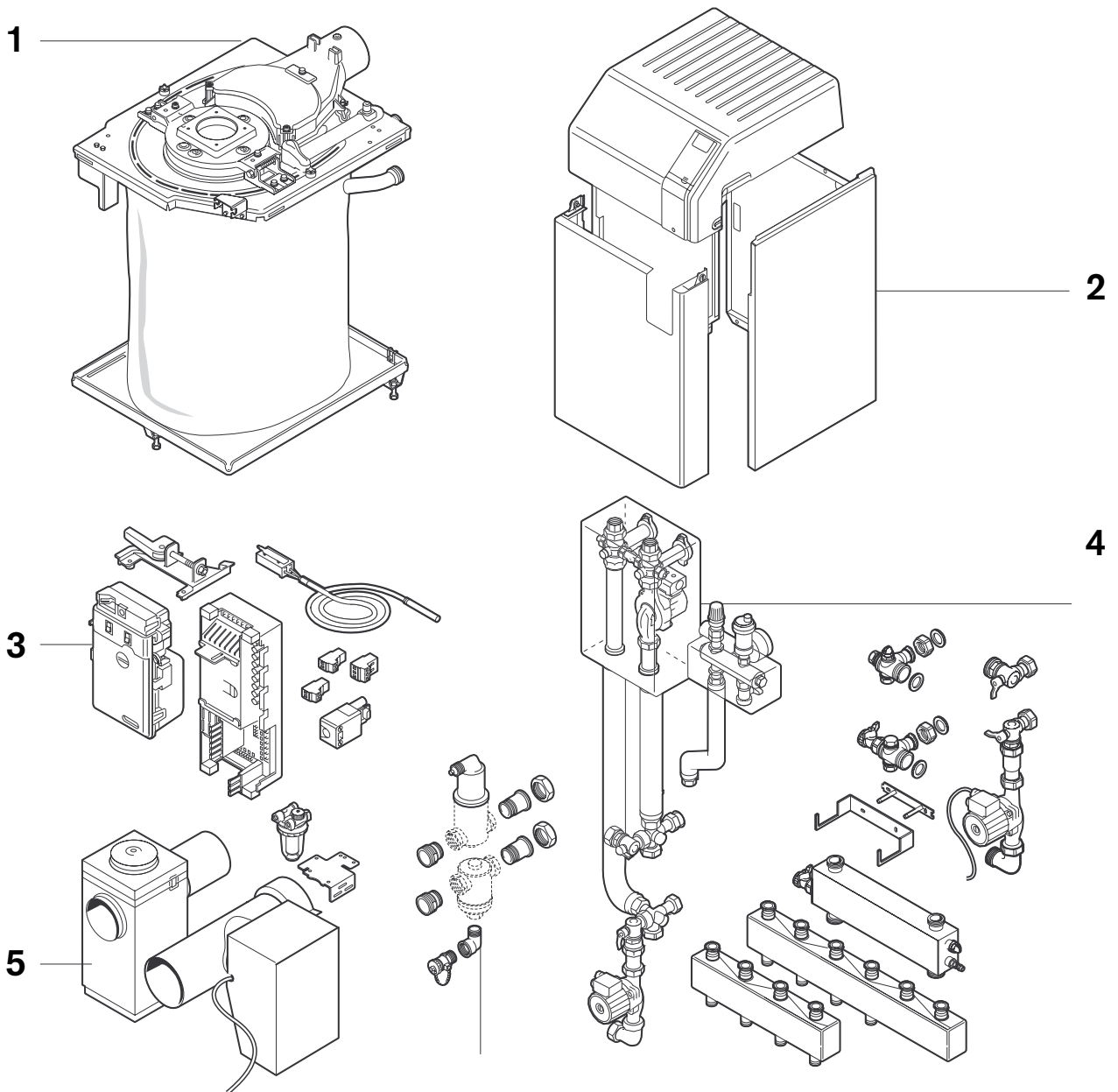


Ersatzteile für  
Thermo Unit WTU-S  
sowie Zubehör

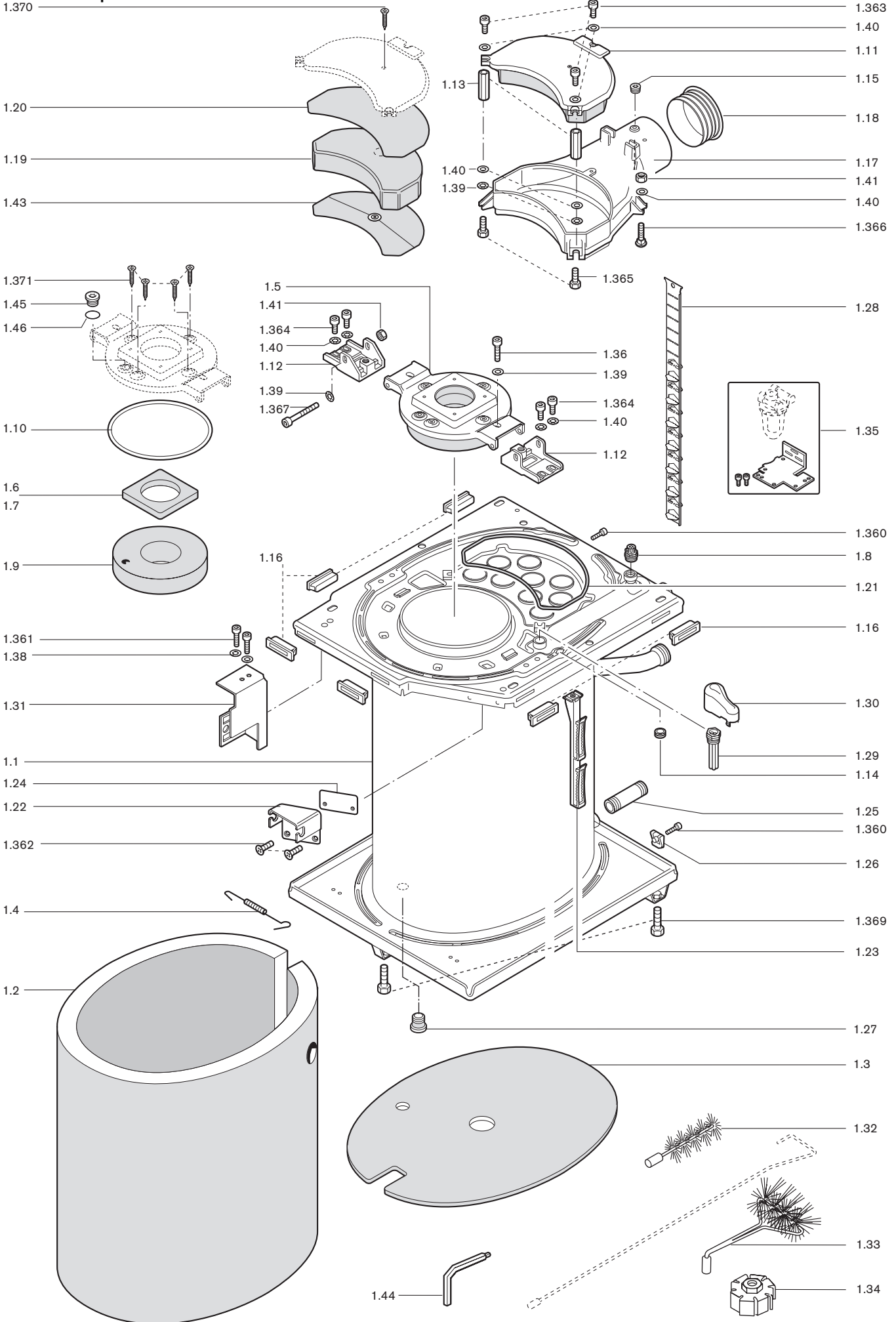
Spare parts for  
Thermo Unit WTU-S  
and accessory parts

Pièces de rechange pour  
Thermo Unit WTU-S  
et accessoires de  
raccordement toutes  
chaudières

**–weishaupt–**



# 1. Kesselkörper WTU-S

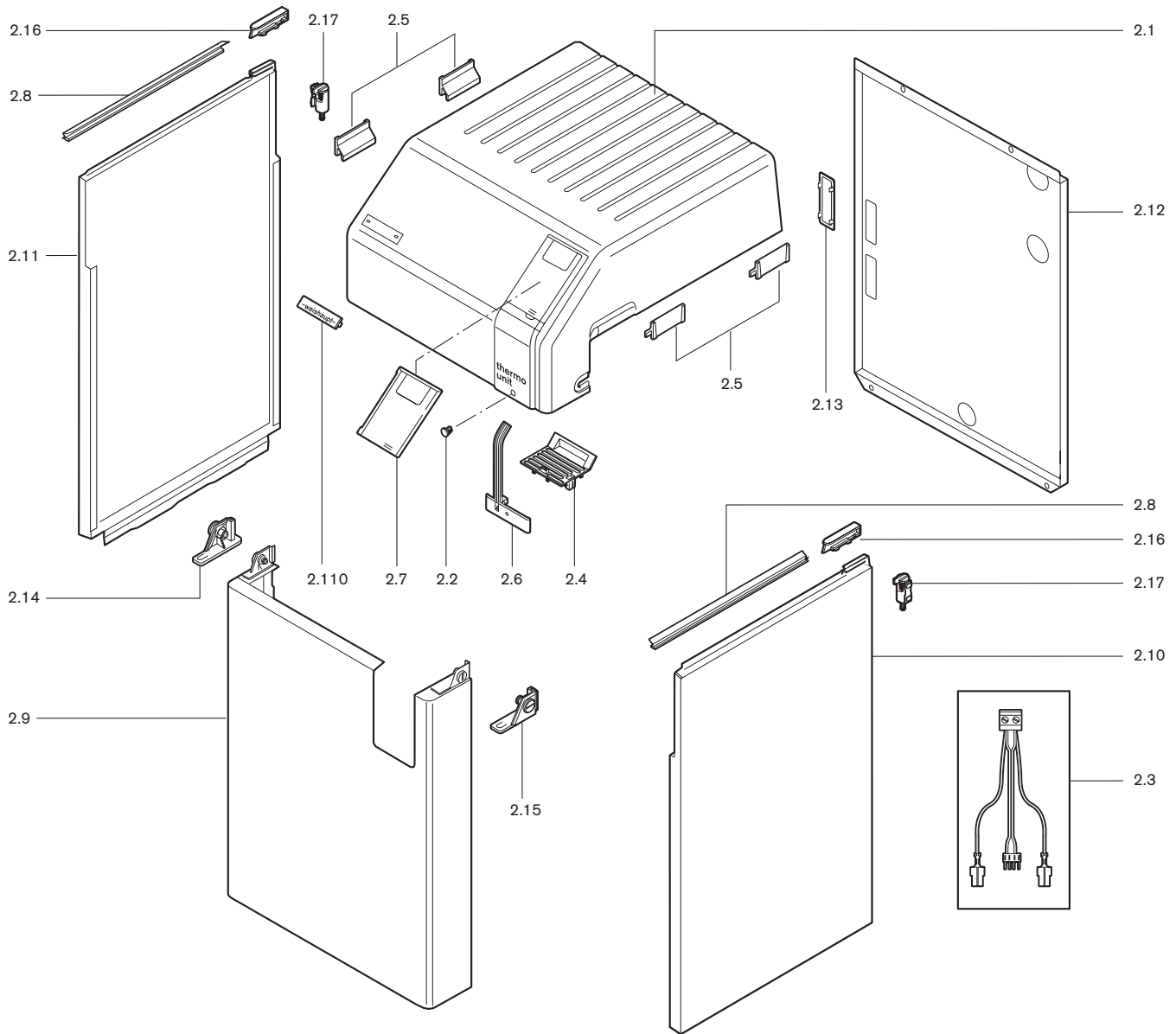


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande   | ca. kg<br>appr. kg<br>env. kg                 | Designation                                | Désignation                            |
|------------------------|---|--|---|--|--|
| <b>1.</b>              | <b>Kesselkörper WTU-S</b>   |  |   | <b>Boiler body</b>                         | <b>Corps de chaudière</b>              |
| 1.1                    | Kesselkörper<br>WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                             | 411 150 0101/2<br>411 250 0101/2<br>411 350 0101/2   | 100,00<br>110,00<br>130,00                    | Boiler body                                | Corps de chaudière                     |
| 1.2                    | Isolierung<br>Kesselkörper<br>WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55               | 411 150 0139/7<br>411 250 0139/7<br>411 350 0139/7   | 1,750<br>2,275<br>2,000                       | Insulation<br>boiler body                  | Isolation corps                        |
| 1.3                    | Isolierung<br>Kesselboden<br>WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                | 411 150 0142/7<br>411 250 0142/7<br>411 350 0142/7   | 0,107<br>0,142<br>0,170                       | Insulation<br>boiler bottom                | Isolation fond                         |
| 1.4                    | Zugfeder  | 450 110 0217/7   | 0,005   | Tension spring                             | Ressort de traction                    |
| 1.5                    | Brennkammerdeckel<br>WTU 15-30<br>WTU 35-55                                     | 411 150 0109/2<br>411 350 0109/2   | 3,487<br>4,477                                | Combustion chamber cover                   | Couvercle foyer                        |
| 1.6                    | Isolierung<br>Brennkammerd. oben<br>WTU 15-30<br>WTU 35-55                      | 411 150 0129/7<br>411 350 0129/7   | 0,045<br>0,055                                | Insulation<br>Combustion chamber cover top | Isolation couvercle haut               |
| 1.8                    | Entlüftungsventil<br>3/8 mit Absperrung   | 662 025  | 0,024   | Vent valve 3/8 with shut off               | Dégazeur 3/8                           |
| 1.9                    | Isolierung<br>Brennkammerd. unten<br>WTU 15-30<br>WTU 35-55                     | 411 150 0130/7<br>411 350 0130/7   | 0,483<br>0,520                                | Insulation<br>comb.chamber cover bottom    | Isolation couvercle bas                |
| 1.10                   | Dichtschnur 12 mm aus keramischen Fasern  | 499 191  | 0,056   | Sealing cord 12 mm                         | Cordon d'étanchéité 12mm               |
| 1.11                   | Deckel kompl.<br>für Abgassammler<br>WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55        | 411 150 0111/2<br>411 250 0111/2<br>411 350 0111/2   | 2,446<br>2,524<br>4,053                       | Cover complete<br>for flue gas hood        | Couvercle complet<br>boîte de fumées   |
| 1.12                   | Scharnier<br>WTU 15-55  | 411 150 0131/7   | 0,268   | Hinge                                      | Charnière                              |
| 1.13                   | Sechskantbolzen<br>M8 x 35 SW13   | 411 150 0138/7   | 0,027   | Hexagon bolt                               | Pige                                   |
| 1.14                   | Formtülle   | 756 160  | 0,001   | Moulded grommet                            | Presse étoupe                          |
| 1.15                   | Schraube<br>M10 x 1,0 DIN 906   | 409 023  | 0,003   | Screw M10 x 1                              | Vis M10 x 1                            |
| 1.16                   | Magnetschnapper   | 499 223  | 0,050   | Magnetic catcher                           | Aimant                                 |
| 1.17                   | Abgassammler<br>WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                             | 411 150 0133/7<br>411 250 0133/7<br>411 350 0133/7   | 6,836<br>5,905<br>8,340                       | Flue gas hood                              | Boîte de fumées                        |
| 1.18                   | Adapter für Abgas-Anschluss (FR)  | 411 150 0109/7   |   | Adaptor for flue gas connection            | Adaptateur conduit                     |
| 1.19                   | Isolierung<br>Abgassammler<br>WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55               | 411 150 0136/7<br>411 250 0136/7<br>411 350 0136/7   | 0,267<br>0,305<br>0,582                       | Insulation<br>flue gas hood                | Isolation<br>boîte de fumées           |
| 1.20                   | Dichtung<br>Abgassammler<br>WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                 | 411 150 0135/7<br>411 250 0135/7<br>411 350 0135/7   | 0,041<br>0,050<br>0,070                       | Sealing<br>flue gas hood                   | Isolation complète                     |
| 1.21                   | Dichtung<br>Abgassammler<br>Deckelplatte<br>WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55 | 411 150 0137/7<br>411 250 0137/7<br>411 350 0137/7   | 0,006<br>0,009<br>0,025                       | Sealing<br>flue gas hood<br>cover plate    | Isolation<br>couvercle boîte de fumées |
| 1.22                   | Klemmbock   | 411 150 0144/7   |   | Fixing bracket                             | Fixation KSF                           |
| 1.23                   | Kabelhalter komplett  | 411 150 0155/2   |   |  |  |
| 1.24                   | Anschlagblech-Seitenteil  | 411 150 0148/7   | 0,045   | Stop plate side panel                      | Appui tôle latérale                    |
| 1.25                   | Nippel<br>G 3/4   | 411 150 0145/7   | 0,183   | Nipple                                     | Mamelon                                |
| 1.26                   | Steckmutter<br>M6   | 411 310  | 0,005   | Square nut M6                              | Ecrou embrochable M6                   |
| 1.27                   | Verschlussschraube<br>G 1/2A selbstdichtend                                     | 401 110 0138/7   | 0,041   | Locking screw G1/2A                        | Vis de fermeture G1/2A                 |
| 1.28                   | Turbulator<br>WTU 15<br>WTU 20<br>WTU 25<br>WTU 30/43<br>WTU 35<br>WTU 50/55    | 411 150 0159/7<br>411 200 0159/7<br>411 250 0159/7<br>411 300 0159/7<br>411 350 0159/7<br>411 500 0159/7 | 0,266<br>0,270<br><br>0,310<br>0,310<br>0,310 | Turbulator                                 | Turbulateur                            |
| 1.29                   | Tauchhülse<br>90 mm   | 411 150 0113/2   | 0,095   | Immersion sleeve                           | Doigt de gant                          |
| 1.30                   | Tauchhülsenabdeckung  | 411 150 0140/7   | 0,012   | Immersion sleeve cover                     | Capuchon doigt de gant                 |
| 1.31                   | CPU-Haltewinkel<br>WTU 15-55  | 411 150 0143/7   | 0,415   | CPU fixing bracket compl.                  | Cornière de fixation CPU               |
| 1.32                   | Bürstenkopf 160 x 100 x 48 ohne Öse   | 400 150 0004/7   | 0,062   | Brush head without loop                    | Brosse                                 |
| 1.33                   | Segmentbürste 235 x 100/165 x 80 gebogen  | 400 150 0005/7   | 0,166   | Segment brush angled                       | Brosse                                 |
| 1.35                   | Befestigungsset<br>ohne Ölfilter  | 411 150 3001/2   | 0,289   | Fixing set without oil filter              | Fixation (sans filtre)                 |



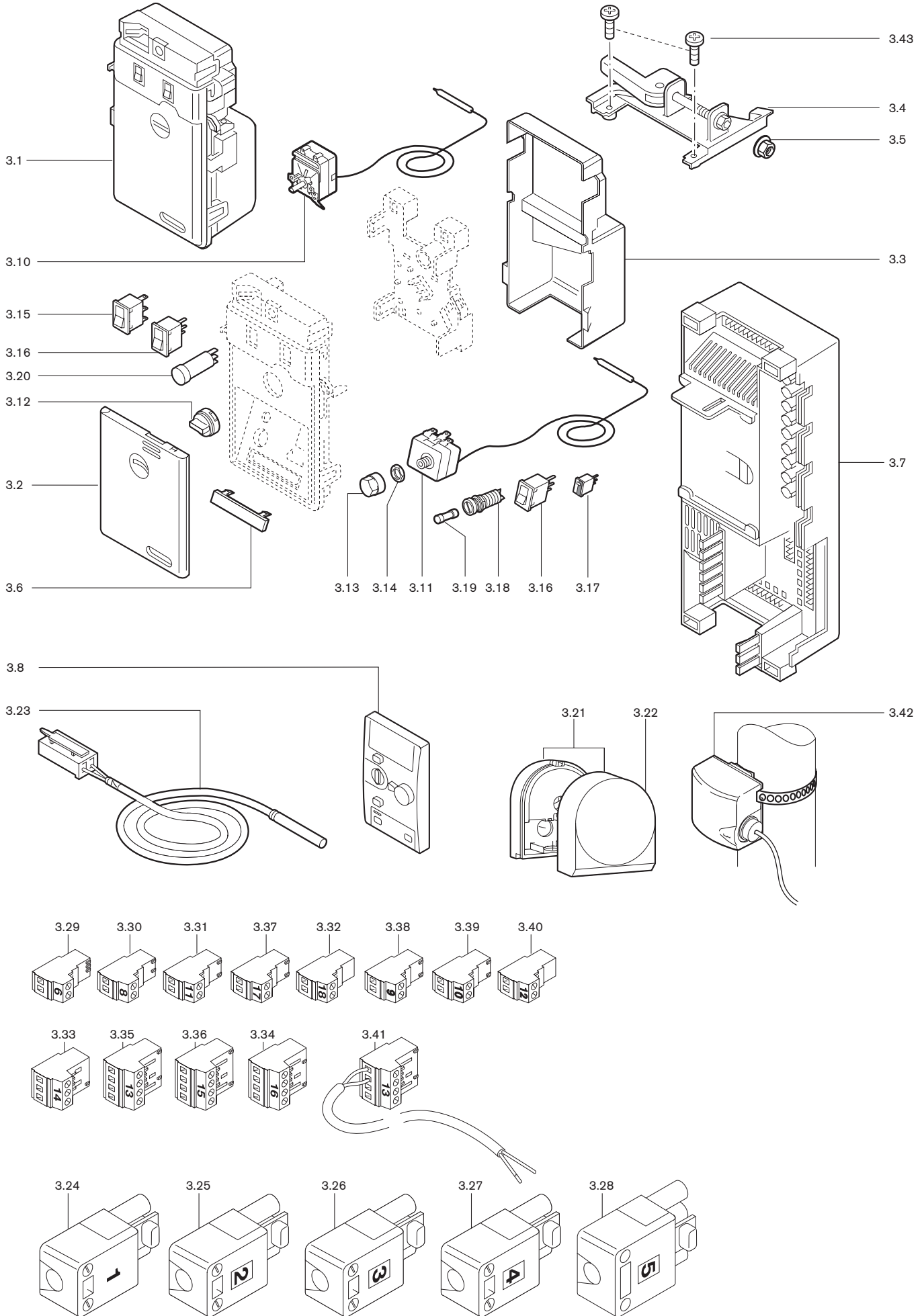
| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung                                  | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | ca. kg<br>appr. kg<br>env. kg | Designation                     | Désignation                   |
|------------------------|--|--|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
|                        | <b>Schraube</b>                              |  |                               | <b>Screw</b>                    | <b>Vis</b>                    |
| 1.360                  | M 6 x 10 DIN 7985                            | 403 308                                    | 0,005                         |                                 |                               |
| 1.361                  | M 6 x 12 DIN 912                             | 402 357                                    | 0,005                         |                                 |                               |
| 1.362                  | M 6 x 16 DIN 965                             | 404040                                     | 0,003                         |                                 |                               |
| 1.363                  | M 8 x 20 DIN 912                             | 402 511                                    | 0,013                         |                                 |                               |
| 1.364                  | M 8 x 25 DIN 912                             | 402 500                                    | 0,014                         |                                 |                               |
| 1.365                  | M 8 x 30 DIN 933                             | 401 510                                    | 0,016                         |                                 |                               |
| 1.366                  | M 8 x 40 DIN 603                             | 405 009                                    |                               |                                 |                               |
| 1.367                  | M 8 x 110 DIN 912                            | 402 528                                    | 0,046                         |                                 |                               |
| 1.368                  | M10 x 40 DIN 912                             | 402 608                                    | 0,031                         |                                 |                               |
| 1.369                  | M12 x 40 DIN 933                             | 401 717                                    | 0,046                         |                                 |                               |
| 1.370                  | <b>Schraube</b> 6 x 32 (Spanplattenschraube) | 409 251                                    | 0,006                         | <b>Screw</b> (chip board screw) | <b>Vis</b>                    |
| 1.371                  | 6 x 40 (Spanplattenschraube)                 | 409 234                                    |                               |                                 |                               |
| 1.38                   | <b>Scheibe</b> A 6,4 x 14 x 1                | 430400                                     | 0,001                         | <b>Washer</b>                   | <b>Rondelle</b> A 6,4 x 14 x1 |
| 1.39                   | <b>Fächerscheibe</b> A 8,4                   | 431705                                     |                               | <b>Serrated lock washer</b>     | <b>Rondelle</b>               |
| 1.40                   | <b>Scheibe</b> A 8,4 DIN 125                 | 430501                                     | 0,002                         | <b>Washer</b>                   | <b>Rondelle</b> A 8,4         |
| 1.41                   | <b>Sechskantmutter</b> M 8 DIN 934-8         | 411401                                     | 0,005                         | <b>Hexagonal nut</b> M 8        | <b>Ecrou</b> M8               |
| 1.42                   | <b>Scheibe</b> A 10,5 DIN 125                | 430 600                                    | 0,003                         | <b>Washer</b> A 10,5            | <b>Rondelle</b> A 10,5        |
| 1.43                   | <b>Federmutter</b>                           | 412 507                                    | 0,010                         | <b>Spring nut</b>               | <b>Ecrou</b>                  |
| 1.44                   | <b>Schraubendreher</b> SW8/SW6/130           | 669 131                                    | 0,050                         | <b>Screw driver</b>             | <b>Clé coudée</b>             |
| 1.45                   | <b>Schraube</b> G 1/4 A                      | 409 005                                    |                               | <b>Screw</b>                    | <b>Vis</b>                    |
| 1.46                   | <b>Dichtring</b> 13,5 x 19 x 1,5             | 441 028                                    |                               | <b>Sealing ring</b>             | <b>Joint</b>                  |

## 2. Verkleidung WTU-S



| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande         | ca. kg<br>appr. kg<br>env. kg | Designation                    | Désignation                         |
|------------------------|---|--|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| <b>2.</b>              | <b>Verkleidung</b>  |  |                               | <b>Casing</b>                  | <b>Habillage</b>                    |
| 2.1                    | <b>Haube</b> WTU 15-30<br>WTU 35-55   | 411 150 3002/2<br>411 350 3001/2                   | 5,000<br>7,780                | <b>Hood</b>                    | <b>Capot</b>                        |
| 2.2                    | <b>Stopfen für Haube</b> WTU 15-55  | 411 150 0222/7                                     | 0,021                         | <b>Plug for hood</b>           | <b>Pige pour capot</b>              |
| 2.3                    | <b>Busleitung</b> Haube-Steuerung   | 411 150 0202/2                                     | 0,015                         | <b>Bus interface</b>           | <b>Câble bus</b>                    |
| 2.4                    | <b>Haubeneinsteckteil</b> WTU 15-55   | 411 150 0202/7                                     | 0,036                         | <b>Hood fixing</b>             | <b>Prise bus du capot</b>           |
| 2.5                    | <b>Haubenführungskeil</b> WTU 15-55   | 411 150 0203/7                                     | 0,004                         | <b>Hood guide</b>              | <b>Guidage du capot</b>             |
| 2.6                    | <b>Haubenstecker</b> WTU 15-55  | 411 150 0204/7                                     | 0,023                         | <b>Hood plug</b>               | <b>Fiche bus du capot</b>           |
| 2.7                    | <b>Scharnierdeckel</b> WTU 15-55  | 411 150 0205/7                                     | 0,052                         | <b>Hinge cover</b>             | <b>Couvercle à charnière</b>        |
| 2.8                    | <b>Anschlagleiste</b> WTU 15-30<br>WTU 35-55                                  | 411 150 0210/7<br>411 350 0210/7                   | 0,003<br>0,036                | <b>Stop rail</b>               | <b>Cornière</b>                     |
| 2.9                    | <b>Vorderteil , rot</b> WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                   | 411 150 0211/2<br>411 250 0211/2<br>411 350 0211/2 | 4,260<br>4,800                | <b>Front panel, red</b>        | <b>Tôle avant, rouge</b>            |
|                        | <b>weiß</b> WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                               | 411 150 0223/2<br>411 250 0223/2<br>411 350 0223/2 | 4,260<br>4,800                | <b>white</b>                   | <b>blanc</b>                        |
| 2.10                   | <b>Seitenteil, rechts, rot mit Raster</b> WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55 | 411 150 0228/2<br>411 250 0228/2<br>411 350 0228/2 | 3,970<br>4,360                | <b>Side panel, right, red</b>  | <b>Tôle latérale droite, rouge</b>  |
|                        | <b>weiß</b> WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                               | 411 150 0230/2<br>411 250 0230/2<br>411 350 0230/2 | 3,970<br>4,360                | <b>white</b>                   | <b>blanc</b>                        |
| 2.11                   | <b>Seitenteil, links, rot mit Raster</b> WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55  | 411 150 0229/2<br>411 250 0229/2<br>411 350 0229/2 | 3,970<br>4,220                | <b>Side panel, left, red</b>   | <b>Tôle latérale gauche, rouge</b>  |
|                        | <b>weiß</b> WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                               | 411 150 0231/2<br>411 250 0231/2<br>411 350 0231/2 | 3,970<br>4,220                | <b>white</b>                   | <b>blanc</b>                        |
| 2.12                   | <b>Rückwand, rot</b> WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                      | 411 150 0214/7<br>411 250 0214/7<br>411 350 0214/7 | 2,590<br>2,940                | <b>Rear panel, red</b>         | <b>Tôle arrière, rouge</b>          |
|                        | <b>weiß</b> WTU 15-20<br>WTU 25-30<br>WTU 35-55                               | 411 150 0226/7<br>411 250 0226/7<br>411 350 0226/7 | 2,590<br>2,940                | <b>white</b>                   | <b>blanc</b>                        |
| 2.13                   | <b>Kantenschutz-Platte</b>  | 401 110 0208/7                                     | 0,003                         | <b>Corner protection plate</b> | <b>Protection tôle</b>              |
| 2.14                   | <b>Haubenbefestigung</b> links  | 411 150 0219/2                                     | 0,016                         | <b>Hood fixing</b> left        | <b>Vis de fixation capot</b> gauche |
| 2.15                   | rechts  | 411 150 0220/2                                     | 0,016                         | right                          | droite                              |
| 2.16                   | <b>Anlaufschiene</b>  | 411 150 0218/7                                     | 0,006                         | <b>Guide rails</b>             | <b>Rail de guidage</b>              |
| 2.17                   | <b>Seitenteilbefestigung</b>  | 411 150 0156/2                                     |                               | <b>?????</b>                   | <b>?????</b>                        |

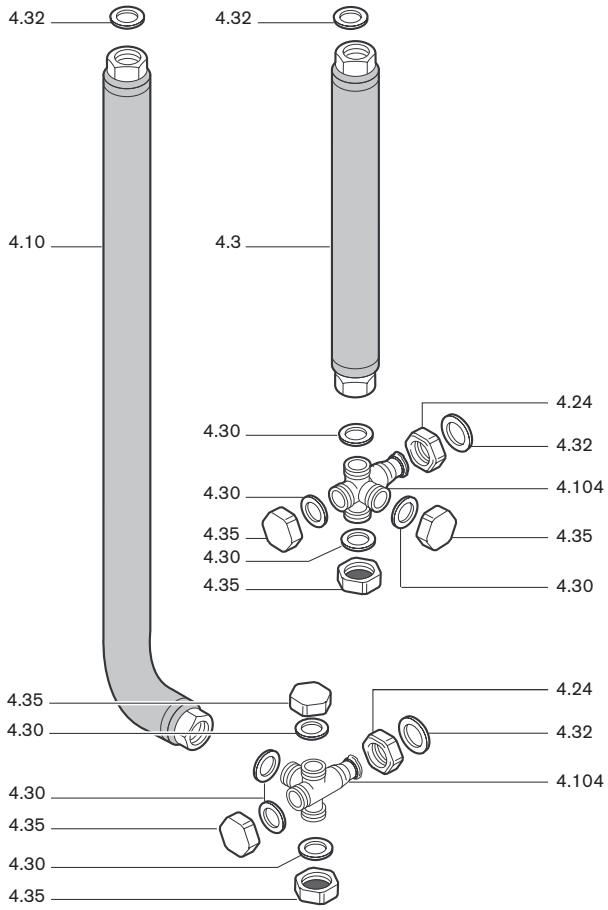
### 3. Kesselsteuerung WTU



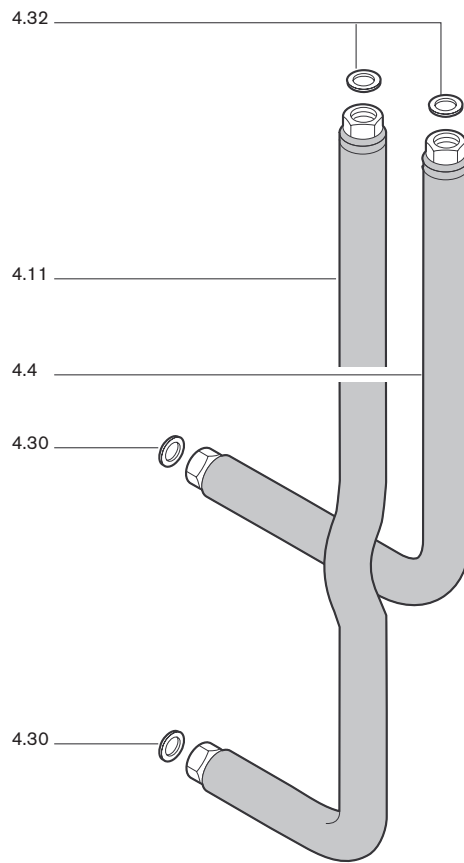


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande      | ca. kg<br>appr. kg<br>env. kg | Designation                     | Désignation                     |
|------------------------|---|---|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>3.</b>              | <b>Kesselsteuerung</b>                                      |   |                               | <b>Boiler regulation</b>        | <b>Régulation</b>               |
| 3.1                    | Kesselschaltfeld WRS-KF WTU 15-55-S                         | 411 150 2201/2                                  | 3,000                         | Boiler central processor        | Tableau de bord                 |
| 3.2                    | Deckel WRS-KF   | 411 150 2205/7                                  |                               | Top Cover                       | Couvercle                       |
| 3.3                    | Abdeckhaube WRS-KF  | 411 150 2206/7                                  |                               | Cover                           | Couvercle                       |
| 3.4                    | Klemmeinrichtung WRS-KF                                     | 411 150 2204/2                                  | 0,125                         | Docking port                    | Fixation de tableau             |
| 3.5                    | Sechskantmutter M 8 mit Scheibe                             | 499 273   | 0,001                         | Hexagon nut                     | Ecrou                           |
| 3.6                    | Abdeckplatte Thermometerdurchbruch                          | 401 110 2206/7                                  | 0,003                         | Cover plate                     | Cache thermomètre               |
| 3.7                    | Grundmodul WRS-B0<br>WRS-CPU B1<br>WRS-CPU B2<br>WRS-CPU B3 | 411 150 2211/2<br>660 213<br>660 214<br>660 215 | 0,568<br>0,607<br>0,600       | Basic module                    | Unité centrale                  |
| 3.10                   | Temperaturregler  | 690 301   |                               | Temperature controller          | Régulateur de température       |
| 3.11                   | Temperaturbegrenzer   | 690 302   |                               | Temperature limiter             | Limiteur de température         |
| 3.12                   | Einstellknopf TR  | 411 150 2207/7                                  |                               | Setting knob                    | Bouton de réglage               |
| 3.13                   | Hutmutter für Temperaturbegrenzer                           | 690 303   |                               | Cover nut                       | Capuchon                        |
| 3.14                   | Sechskantmutter M 10 x 1                                    | 690 274   | 0,002                         | Hexagon nut                     | thermostat de sécurité<br>Ecrou |
| 3.15                   | Schalter 1-polig Aus-Ein                                    | 700 350   |                               | Switch 1-pole                   | Interrupteur 1 pôle             |
| 3.16                   | Taster 1-polig Wippe schwarz                                | 700 351   |                               | Key                             | Bouton-poussoir                 |
| 3.17                   | Microschalter   | 700 352   |                               | Micro switch                    | Interrupteur                    |
| 3.18                   | Sicherungshalter  | 708 055   |                               | Fuse support                    | Support pour fusible            |
| 3.19                   | Feinsicherung 6,3 A IEC 127-2/V, träge                      | 722 024   | 0,001                         | Fine wire fuse, slow            | Fusible 6,3A                    |
| 3.20                   | Signallampe rot   | 725 334   |                               | Lamp                            | Voyant                          |
| 3.21                   | Außenfühler QAC31/320                                       | 660 186   | 0,092                         | External sensor                 | Sonde extérieure                |
| 3.22                   | Abdeckhaube für Außenfühler QAC31                           | 660 187   | 0,045                         | Cover for external sensor       | Capot sonde extérieure          |
| 3.23                   | Kesselfühler QAZ 21.551/320 mit Stecker                     | 411 150 2210/2                                  | 0,053                         | Boiler sensor                   | Sonde chaudière                 |
|                        | <b>Steckerteil</b>  |   |                               | <b>Plugs</b>                    | <b>Fiches</b>                   |
| 3.24                   | Nr. 1 - Netzstecker Farbcode schwarz Pole 3                 | 716 168   | 0,020                         | Mains plug, black               | Alimentation, noire             |
| 3.25                   | Nr. 2 - Pumpe HK blau 3                                     | 716 134   | 0,020                         | Pump HK, blue                   | Pompe circuit 1, bleue          |
| 3.26                   | Nr. 3 - Multifunkt. Ausg. rot 3                             | 716 132   | 0,020                         | Multifunction output, red       | Pompe circuit, rouge            |
| 3.27                   | Nr. 4 - Brauchwasser-Ladepumpe grün 3                       | 716 136   | 0,020                         | Domestic water feed pump, green | Pompe charge ECS, verte         |
| 3.28                   | Nr. 5 - Mischer schwarz 4                                   | 716 138   | 0,029                         | Mixing valve, black             | Vanne mélang. circuit 1, noire  |
| 3.29                   | Nr. 6 - Außenfühler grün 2                                  | 716 200   | 0,015                         | External sensor, green          | Sonde extérieure, verte         |
| 3.30                   | Nr. 8 - WW-Fühler gelb 2                                    | 716 201   | 0,015                         | Boiler sensor, yellow           | Sonde ECS, jaune                |
| 3.31                   | Nr. 11 - Vorlauffühler transparent 2                        | 716 213   | 0,015                         | Flow sensor, transparent        | Sonde départ, transparent       |
| 3.32                   | Nr. 18 - E-Bus blau 2                                       | 716 204   | 0,015                         | E-bus, blue                     | E-bus, bleue                    |
| 3.33                   | Nr. 14 - MK-Pumpe grün 3                                    | 716 208   | 0,015                         | MK-pump, green                  | Pompe mélangée, verte           |
| 3.34                   | Nr. 16 - PWM-Signal (CPU)braun 4                            | 716 209   | 0,015                         | PWM-signal (CPU), brown         | Signal PWM, brune               |
| 3.35                   | Nr. 13 - LPB-Bus grün 4                                     | 716 210   | 0,015                         | LPB Bus, green                  | Bus, verte                      |
| 3.36                   | Nr. 15 - Mischer gelb 4                                     | 716 211   | 0,008                         | Mixing valve, yellow            | Vanne mélangeuse, jaune         |
| 3.37                   | Nr. 17 - PWM-Signal (EM) braun 2                            | 716 212   | 0,004                         | PWM signal (EM), brown          | Signal PWM, brune               |
| 3.38                   | Nr. 9 - grün 2  | 716 228   | 0,004                         | green                           | verte                           |
| 3.39                   | Nr. 10 - gelb 2   | 716 229   | 0,004                         | yellow                          | jaune                           |
| 3.40                   | Nr. 12 - braun 2  | 716 206   | 0,004                         | brown                           | brune                           |
| 3.41                   | Busleitung WRS-CPU/EM mit Stecker Nr.13                     | 411 150 2207/2                                  | 0,133                         | Bus line with plug No. 13       | Bus avec fiche 13               |
| 3.42                   | Vorlauffühler QAD21   | 411 150 2208/2                                  | 0,200                         | Supply sensor                   | Sonde départ                    |
| 3.43                   | Schraube M 6 x 12 DIN 912 8.8                               | 402 357   | 0,005                         | Screw                           | Vis                             |

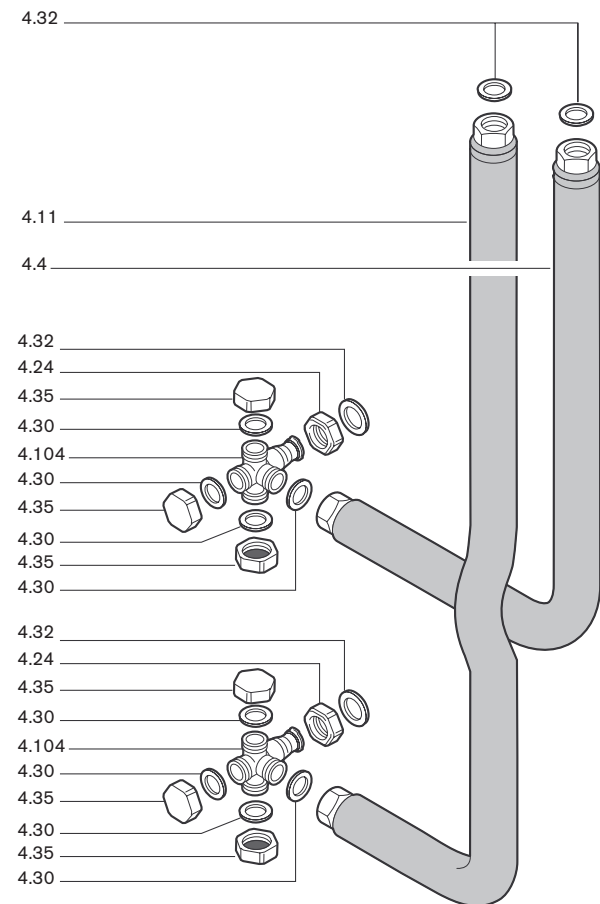
### WHB 2.0



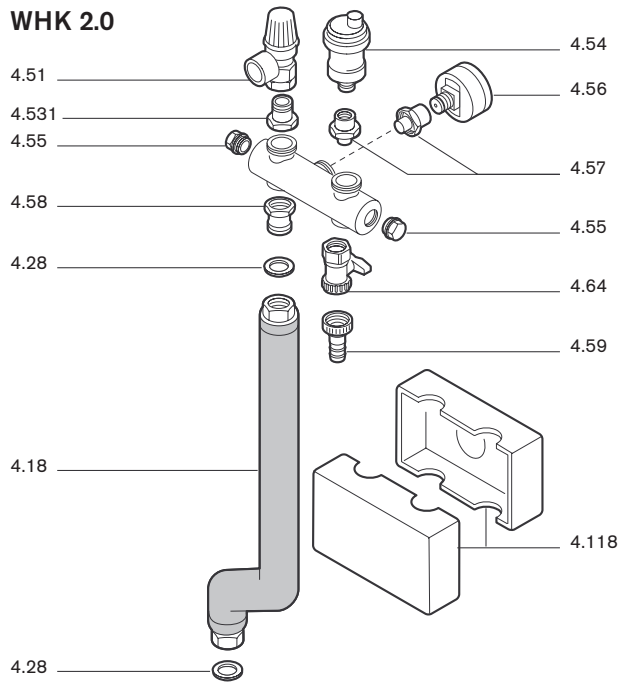
### WHB 2.1



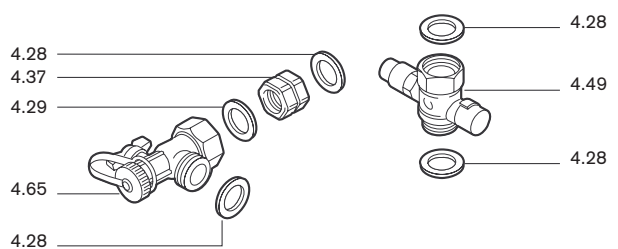
### WHB 2.2



### WHK 2.0

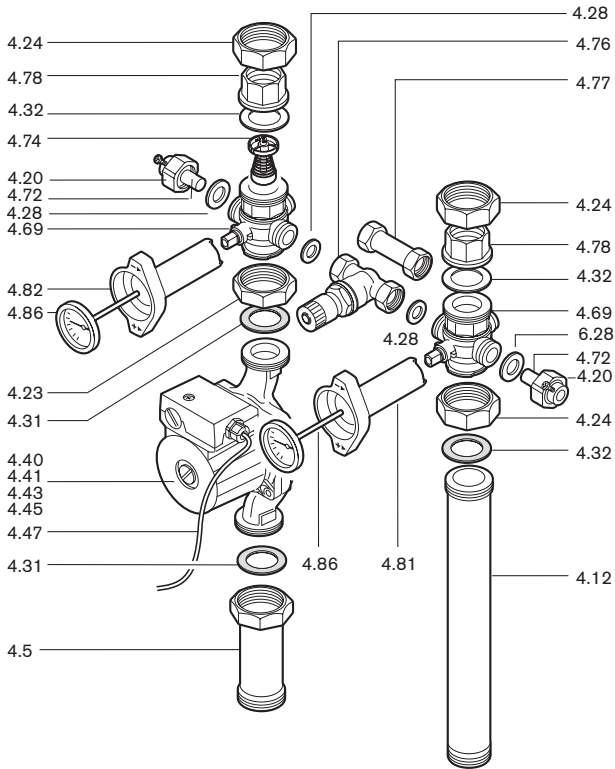


### WHE 2.0

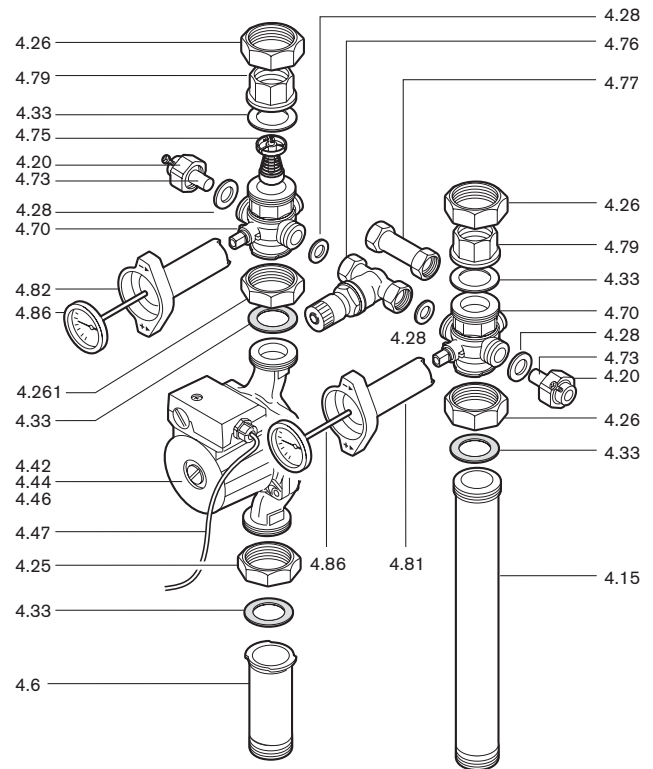


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung  | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | ca. kg<br>appr. kg<br>env. kg | Designation                                 | Désignation   |
|------------------------|--|--|-------------------------------|---|---|
| <b>4.</b>              | <b>Ersatzteile für<br/>Hydraulikgruppen</b>  |  |                               | <b>Spare parts for<br/>hydraulic groups</b> | <b>Pièces détachées<br/>pour groupes<br/>hydrauliques</b> |
| 4.1                    | <b>Vorlaufrohr</b> G 1 1/4 x G 1 1/2 x 85 x 270                                      | 409 000 0465/7                             |                               | <b>Supply pipe</b>                          | <b>Tube de départ</b>                                     |
| 4.2                    | G 1 1/4 x G 1 1/2 x 250 x 170  | 409 000 0472/7                             |                               |   |   |
| 4.3                    | G 1 1/4 x G 1 1/2 x 430  | 409 000 0411/7                             |                               |   |   |
| 4.4                    | G 1 1/4 x G 1 1/2 x 465 x 470  | 409 000 0418/7                             |                               |   |   |
| 4.5                    | G 1 1/2 x 86 WHP25   | 409 000 0445/7                             |                               |   |   |
| 4.6                    | G 1 1/2 x 86 WHP32   | 409 000 0490/7                             |                               |   |   |
| 4.7                    | <b>Rücklaufrohr</b> G 1 1/2 x 530  | 409 000 0466/7                             |                               | <b>Return pipe</b>                          | <b>Tube de retour</b>                                     |
| 4.8                    | G 1 1/4 x G 1 1/4 x 210 x 575  | 409 000 0467/7                             |                               |   |   |
| 4.9                    | G 1 1/4 x G 1 1/4 x 85 x 575   | 409 000 0473/7                             |                               |   |   |
| 4.10                   | G 1 1/4 x G 1 1/2 x 640 x 85   | 409 000 0412/7                             |                               |   |   |
| 4.11                   | G 1 1/4 x G 1 1/2 x 340 x 640  | 409 000 0419/7                             |                               |   |   |
| 4.12                   | G 1 1/2 x G 1 1/2 x 267,5  | 409 000 0441/7                             |                               |   |   |
| 4.13                   | G 1 1/2 x G 1 1/2 x G 3/4  | 409 000 0455/7                             |                               |   |   |
| 4.14                   | G 2 x G 1 1/2 x G 1 x 267,5  | 409 000 0482/7                             |                               |   |   |
| 4.15                   | G 1 1/2 x G 2 x 267,5  | 409 000 0489/7                             |                               |   |   |
| 4.16                   | <b>Bogen</b> G 3/4 130 x 430 WHK1.0 m. Isol.   | 409 000 0474/7                             |                               | <b>Bend complete with insulation</b>        | <b>Coude</b>  |
| 4.17                   | G 3/4 kompl. mit Isol. WHB3.0/3.1  | 409 000 0507/7                             |                               |   |   |
| 4.18                   | G 3/4 220 x 420 m. Isol. WHK2.0  | 409 000 0420/7                             |                               |   |   |
| 4.19                   | <b>Anschlussrohr</b> G 3/4 x 300 komplett  | 409 000 0477/7                             |                               | <b>Connection pipe complete</b>             | <b>Tube de raccord</b>                                    |
| 4.20                   | <b>Überwurfmutter</b> G 3/4 x 22 L=13  | 409 000 0442/7                             | 0,029                         | <b>Union nut</b>                            | <b>Ecrou</b>  |
| 4.21                   | G 1 x 30,5 L=17  | 409 000 0433/7                             |                               |   |   |
| 4.22                   | G 1 1/4 x 36   | 409 000 0431/7                             | 0,076                         |   |   |
| 4.23                   | G 1 1/2 x 42,3 L=16  | 409 000 0432/7                             | 0,074                         |   |   |
| 4.24                   | G 1 1/2 x 42,2 L=19  | 409 000 0415/7                             | 0,086                         |   |   |
| 4.25                   | G 2 x 49 L=20  | 409 000 0491/7                             | 0,131                         |   |   |
| 4.26                   | G 2 x 53 L=22  | 409 000 0487/7                             | 0,136                         |   |   |
| 4.261                  | G 2 x 52 L=16  | 409 000 0486/7                             |                               |   |   |
| 4.27                   | <b>Stahlring</b> 28 x 2  | 409 000 0434/7                             |                               | <b>Steel ring</b>                           | <b>Rondelle</b>   |
| 4.28                   | <b>Dichtung</b> 17 x 24 x 2 (3/4)  | 409 000 0421/7                             | 0,001                         | <b>Seal</b>                                 | <b>Joint</b>  |
| 4.29                   | 25 x 30 x 2 (1)  | 409 000 0437/7                             | 0,001                         |   |   |
| 4.30                   | 27 x 39 x 2 (1 1/4)  | 409 000 0416/7                             | 0,002                         |   |   |
| 4.31                   | 27,5 x 44 x 2 (1 1/2)  | 409 000 0451/7                             | 0,003                         |   |   |
| 4.310                  | 32 x 44 x 2 (1 1/2)  | 409 000 0496/7                             | 0,003                         |   |   |
| 4.32                   | 33 x 45 x 2 (1 1/2)  | 409 000 0417/7                             | 0,002                         |   |   |
| 4.33                   | 40 x 55 x 2 (2)  | 409 000 0488/7                             | 0,003                         |   |   |
| 4.330                  | 42 x 56 x 2 (2)  | 409 000 0532/7                             |                               |   |   |
| 4.34                   | <b>Abschlusskappe</b> G 3/4  | 409 000 0410/7                             | 0,028                         | <b>Cap</b>                                  | <b>Bouchon</b>  |
| 4.35                   | G 1 1/4  | 409 000 0414/7                             | 0,100                         |   |   |
| 4.36                   | G 1 1/2  | 409 000 0498/7                             | 0,130                         |   |   |
| 4.37                   | <b>Einschraubstück</b> G 3/4 x G 1A  | 409 000 0402/7                             | 0,085                         | <b>Reducing nipple</b>                      | <b>Mamelon 3/4"/1"</b>                                    |
| 4.38                   | <b>Winkel</b> G 1 1/2 FI x G 1A  | 409 000 0423/7                             | 0,172                         | <b>Elbow</b>                                | <b>Coude</b>  |
| 4.39                   | G 1 FI x G 1A  | 409 000 0430/7                             | 0,301                         |   |   |
| 4.40                   | <b>Umwälzpumpe</b> RS 25/6-3   | 601 635                                    | 2,623                         | <b>Circulation pump</b>                     | <b>Pompe</b>  |
| 4.41                   | RS 25/4-3  | 601 636                                    | 2,395                         |   |   |
| 4.42                   | RS 30/6-3  | 601 637                                    | 2,745                         |   |   |
| 4.43                   | E 25/1-5   | 601 638                                    | 2,661                         |   |   |
| 4.44                   | E 30/1-5   | 601 639                                    |                               |   |   |
| 4.45                   | RS 25/6 PWM  | 601 640                                    | 2,806                         |   |   |
| 4.46                   | RS 30/6 PWM  | 601 641                                    |                               |   |   |
| 4.47                   | <b>Anschlusskabel</b> 2800 mm lang   | 409 000 430/2                              |                               | <b>Connection cable</b>                     | <b>Câble</b>  |
| 4.48                   | <b>Sicherheitsgruppe</b> komplett WHK  | 409 000 408/2                              |                               | <b>Safety assembly complete</b>             | <b>Groupe de sécurité</b>                                 |
| 4.49                   | <b>Kappenventil</b> G 3/4A mit Überwurfmutter  | 409 000 0422/7                             | 0,501                         | <b>Lock shield valve with union nut</b>     | <b>Vanne</b>  |
| 4.491                  | <b>Winkelverschraubung</b> G1 FI x G 3/4   | 480 000 0729/7                             |                               |   |   |
| 4.50                   | <b>Entlüftungsventil</b><br>WHW4, WHA: 1/2 m. Absperrung<br>WHW10: 3/8 m. Absperrung | 409 000 0424/7<br>409 000 0531/7           | 0,027                         | <b>Vent valve</b><br>1/2 with shut off      | <b>Dégazeur</b>   |
| 4.51                   | <b>Sicherheitsventil</b> 3 bar 1/2   | 409 000 0513/7                             |                               | <b>Safety valve</b>                         | <b>Soupape de sécurité</b>                                |
| 4.52                   | 3 bar 1/2 kpl.   | 409 000 0508/7                             | 0,215                         |   |   |
| 4.53                   | 3 bar 3/4 kpl.   | 409 000 0509/7                             | 0,429                         |   |   |
| 4.531                  | <b>Anschlussnippel</b> für Sicherheitsventil   | 409 000 0514/7                             |                               | <b>Connection nipple</b>                    | <b>Manchon de connection</b>                              |
| 4.54                   | <b>Schnellentlüfter</b> 3/8, selbstdichtend  | 409 000 0515/7                             |                               | <b>Quick action valve</b>                   | <b>Purgeur</b>  |
| 4.55                   | <b>Stopfen</b> G 3/8 mit O-Ring  | 409 000 0516/7                             |                               | <b>Cap</b>                                  | <b>Capuchon</b>   |
| 4.56                   | <b>Manometer</b> 4 bar   | 409 000 0517/7                             |                               | <b>Pressure gauge</b>                       | <b>Manomètre</b>  |
| 4.57                   | <b>Absperrflip</b> G 3/8   | 409 000 0518/7                             |                               | <b>Closing valve</b>                        | <b>Soupape</b>  |
| 4.58                   | <b>Anschlussnippel</b> G 1/2 x G 3/4 x 34,6  | 409 000 0519/7                             |                               | <b>Connection nipple</b>                    | <b>Manchon de connection</b>                              |
| 4.59                   | <b>Schlauchtülle</b> mit Mutter 3/4 und O-Ring                                       | 409 000 0520/7                             |                               | <b>Clamp</b>                                | <b>Arrêt</b>  |

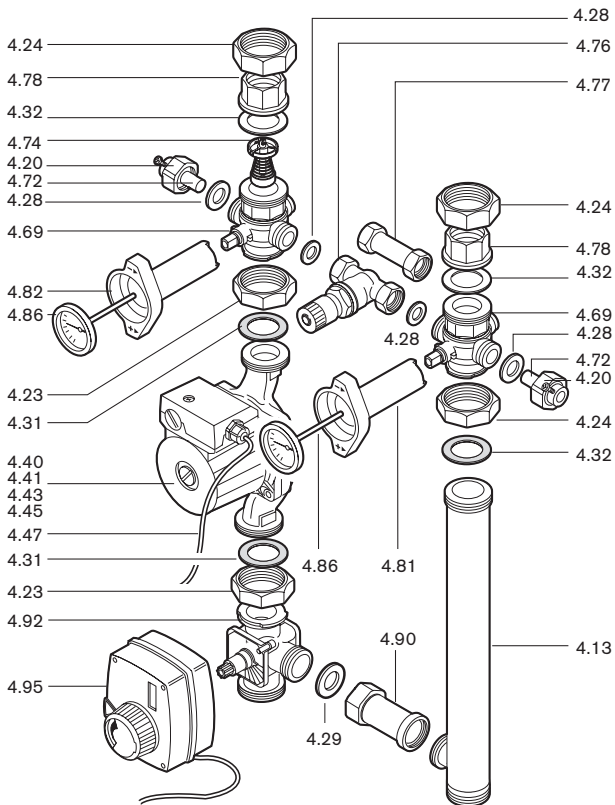
### WHP 25



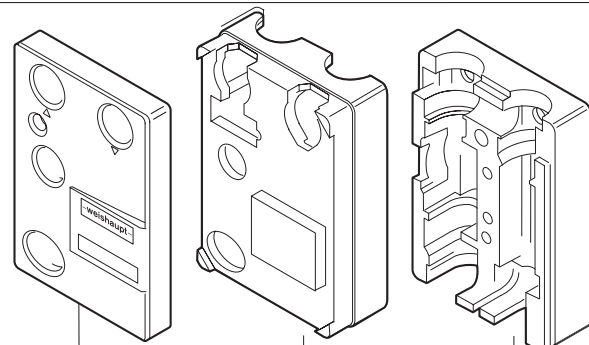
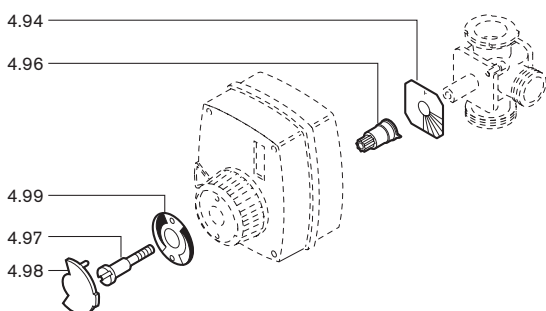
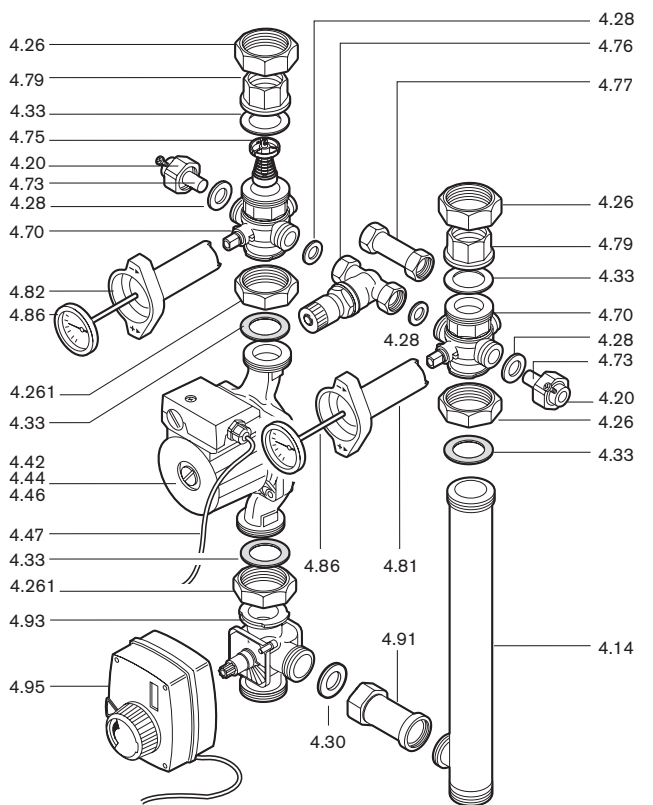
### WHP 32



### WHM25

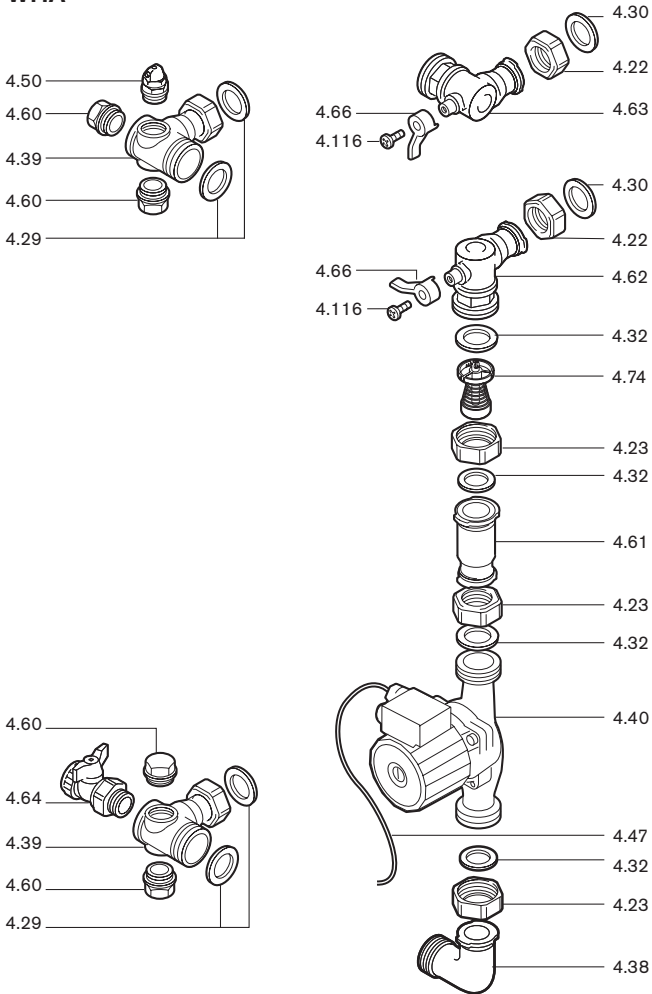


### WHM32

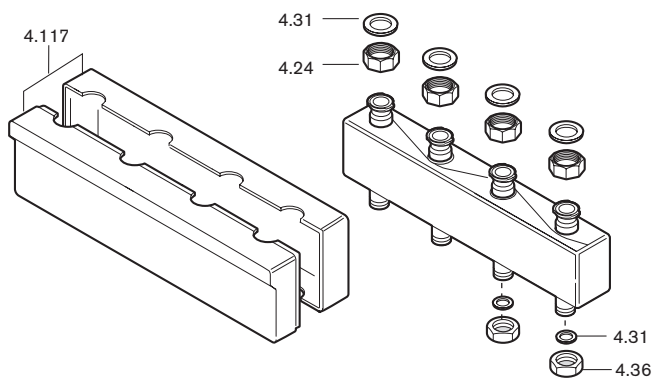


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung                                      | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | ca. kg<br>appr. kg<br>env. kg | Designation                          | Désignation                       |
|------------------------|--|--|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4.60                   | <b>Verschlusschraube</b> G 1/2A selbstdichtend   | 409 000 0425/7                             | 0,026                         | <b>Cover screw, self sealing</b>     | <b>Bouchon 1/2 "</b>              |
| 4.61                   | <b>Anschlussstück</b> 1 1/2FI x 1 1/2FI          | 409 000 0426/7                             |                               | <b>Connection piece</b>              | <b>Raccord</b>                    |
| 4.62                   | <b>Eckkugelhahn</b> 1 1/4FI x G1 1/2A            | 409 000 0427/7                             | 0,520                         | <b>Angle ball valve</b>              | <b>Robinet coudé</b>              |
| 4.63                   | 1 1/4FI x G1A                                    | 409 000 0428/7                             | 0,441                         |                                      |                                   |
| 4.64                   | <b>Füll- und Entleerhahn</b> G 1/2               | 409 000 0429/7                             | 0,154                         | <b>Fill and empty cock</b>           | <b>Robinet remplissage</b>        |
| 4.65                   | G 3/4A   | 409 000 0403/7                             | 0,288                         |                                      | <b>et vidange</b>                 |
| 4.66                   | <b>Kugelhahngriff</b> rot                        | 409 000 0435/7                             |                               | <b>Ball valve handle red</b>         | <b>Poignée robinet rouge</b>      |
| 4.67                   | blau   | 409 000 0436/7                             |                               | blue                                 | bleue                             |
| 4.68                   | <b>Doppelnippel</b> G 1A x 33                    | 409 000 0438/7                             | 0,103                         | <b>Double nipple</b>                 | <b>Mamelon</b>                    |
| 4.69                   | <b>Multiarmatur</b> 1 1/2FI x G1 1/2A            | 409 000 0439/7                             |                               | <b>Pipe assembly</b>                 | <b>Robinet à bille</b>            |
| 4.70                   | 2FI x G2A  | 409 000 0480/7                             |                               |                                      |                                   |
| 4.71                   | 2FI x G2A  | 409 000 0499/7                             |                               |                                      |                                   |
| 4.72                   | <b>Tauchhülse</b> 3/4FI x 29,5                   | 409 000 0440/7                             |                               | <b>Immersion sleeve</b>              | <b>Doigt de gant</b>              |
| 4.73                   | 3/4FI x 24                                       | 409 000 0512/7                             |                               |                                      |                                   |
| 4.74                   | <b>Schwerkraftbremse</b> DN25                    | 409 000 0444/7                             | 0,005                         | <b>Gravity brake</b>                 | <b>Clapet anti-thermosiphon</b>   |
| 4.75                   | DN32   | 409 000 0481/7                             | 0,009                         |                                      |                                   |
| 4.76                   | <b>Überströmventil</b> Baulänge 55mm             | 409 000 0446/7                             | 0,370                         | <b>Bypass valve length 55 mm</b>     | <b>Soupape différentielle</b>     |
| 4.77                   | <b>Verbindungsrohr</b> blind Baulänge 55 mm      | 409 000 0511/7                             | 0,167                         | <b>Connection pipe length 55 mm</b>  | <b>Tube de liaison borgne</b>     |
| 4.78                   | <b>Einlegeteil</b> G11 x 1 1/2FI.                | 409 000 0447/7                             |                               | <b>Insert</b>                        | <b>Mamelon</b>                    |
| 4.79                   | G1 1/4I x 2FI.                                   | 409 000 0485/7                             |                               |                                      |                                   |
| 4.80                   | G1 1/4I x G2A                                    | 409 000 0502/7                             |                               |                                      |                                   |
| 4.81                   | <b>Thermogriff</b> blau L=92mm                   | 409 000 0448/7                             |                               | <b>Thermo handle blue</b>            | <b>Poignée thermomètre bleue</b>  |
| 4.82                   | rotL=92mm  | 409 000 0449/7                             |                               | red                                  | DN32 rouge                        |
| 4.83                   | rot L=52 mm                                      | 409 000 0503/7                             |                               | red                                  | DN25 rouge                        |
| 4.84                   | blau L=52 mm                                     | 409 000 0504/7                             |                               | blue                                 | bleue                             |
| 4.85                   | <b>Blende für Thermogriff</b>                    | 409 000 0505/7                             |                               | <b>Gator thermo handle</b>           | <b>Capuchon pour poignée</b>      |
| 4.86                   | <b>Thermometer</b> 0-120°Cel. ø51mm Fühler       | 409 000 0450/7                             | 0,038                         | <b>Thermometer</b>                   | <b>Thermomètre</b>                |
| 4.87                   | <b>Isolierschale</b> WHP/WHM                     | 409 000 0452/7                             |                               | <b>Insulating tray</b>               | <b>Coquille d'isolation</b>       |
| 4.88                   | <b>Iso-Zusatzteil</b> DN25/D=33mm WHP            | 409 000 0453/7                             |                               | <b>Add. insulation</b>               | <b>Raccord DN25/DN32</b>          |
| 4.89                   | <b>Abdeckblende</b> WHP/WHM                      | 409 000 0501/7                             | 0,333                         | <b>Pocket cover</b>                  | <b>Capot WHP/WHM</b>              |
| 4.90                   | <b>Verbindungsrohr</b> 65 mm WHM25               | 409 000 0456/7                             |                               | <b>Connection pipe</b>               | <b>Tube 65 mm WHM25</b>           |
| 4.91                   | <b>Verbindungsrohr</b> 62,5 mm WHM32             | 409 000 0483/7                             |                               | <b>Connection pipe</b>               | <b>Tube 62,5 mm WHM32</b>         |
| 4.92                   | <b>3-Wege-Mischer</b> Kvs 8,0 G1 x G1            | 409 000 0457/7                             | 0,825                         | <b>Three way mixer complete</b>      | <b>Vanne mélangeuse</b>           |
| 4.93                   | kompl. Kvs 18,0 G 1 1/4 x 1 1/2                  | 409 000 0484/7                             | 1,042                         |                                      |                                   |
| 4.94                   | <b>Aufkleber</b> Mischerplatte für Linkseinbau   | 409 000 0458/7                             |                               | <b>Sticker mixer plate</b>           | <b>Autocollant montage gauche</b> |
| 4.95                   | <b>Stellmotor</b> 66 230V WHM mit Anschlusskabel | 409 000 0459/7                             | 0,433                         | <b>Setting motor</b>                 | <b>Servomoteur avec câble</b>     |
| 4.96                   | <b>Hülse</b> für Mischer/Motor D4074 WHM         | 409 000 0460/7                             |                               | <b>Sleeve for mixer/motor</b>        | <b>Douille pour servomoteur</b>   |
| 4.97                   | <b>Schraube</b> für Mischermotorachse WHM        | 409 000 0461/7                             |                               | <b>Screw for mixer motor shaft</b>   | <b>Vis pour axe moteur WHM</b>    |
| 4.98                   | <b>Skalendeckel</b> für Stellmotor WHM           | 409 000 0462/7                             |                               | <b>Scale cover for setting motor</b> | <b>Couvercle graduée</b>          |
| 4.99                   | <b>Motorskala</b> Stellmotor WHM                 | 409 000 0463/7                             |                               | <b>Motor scale setting motor</b>     | <b>Echelle moteur</b>             |
| 4.100                  | <b>Iso-Zusatzteil</b> DN32/D=42 mm WHM           | 409 000 0464/7                             |                               | <b>Additional insulation</b>         | <b>Raccord DN32/42 WHM</b>        |
| 4.101                  | <b>Mutter</b> G 1 1/4 AG KVS-Teleskoprohr        | 409 000 0468/7                             |                               | <b>Nut telescopic pipe</b>           | <b>Ecrou</b>                      |
| 4.102                  | <b>O-Ring</b> 26 x 3 70 EPDM                     | 409 000 0469/7                             |                               | <b>O ring</b>                        | <b>Joint torique</b>              |
| 4.103                  | <b>Klemmring</b> 27 mm für O-Ring KVS            | 409 000 0470/7                             |                               | <b>Circlip for O ring</b>            | <b>Circlips pour joint</b>        |
| 4.104                  | <b>Kreuzstück</b> G 1 1/2FI. x G 1 1/4AG (4x)    | 409 000 0413/7                             | 0,654                         | <b>Cross piece</b>                   | <b>Pièce en Té (4x)</b>           |
| 4.106                  | <b>Nippel</b> G 1 1/2A x G 3/4A x 145 WHK 1.0    | 409 000 0475/7                             |                               | <b>Nipple</b>                        | <b>Mamelon WHK 1.0</b>            |
| 4.107                  | <b>Winkel</b> G 3/4A mit Überwurfmutter G 3/4    | 409 000 0476/7                             |                               | <b>Angle with union nut</b>          | <b>Coude G 3/4</b>                |
| 4.108                  | <b>Einlegeteil</b> 1 1/2FI x G 3/4A WHK 1.1      | 409 000 0478/7                             |                               | <b>Insert</b>                        | <b>Pièce intermédiaire</b>        |

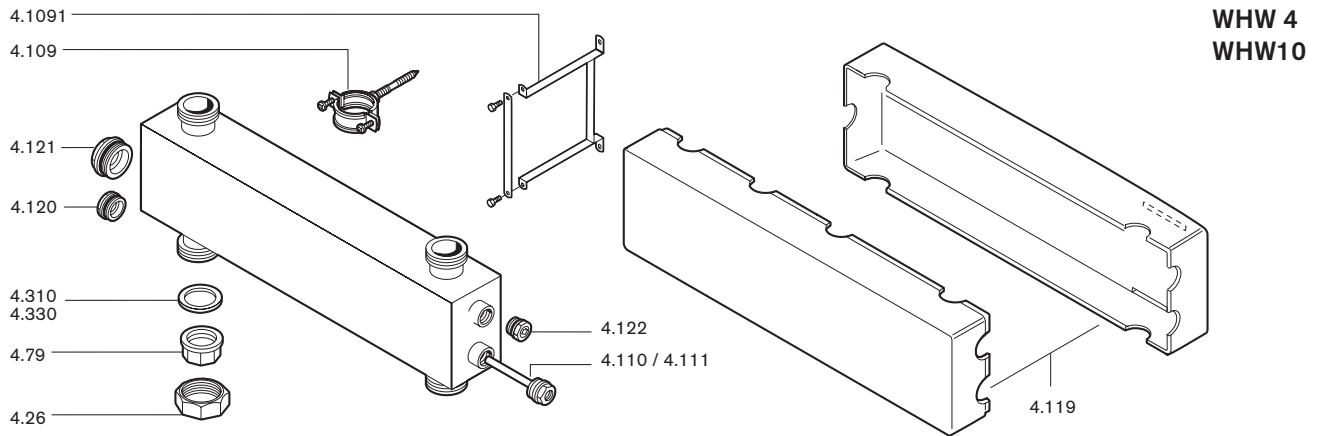
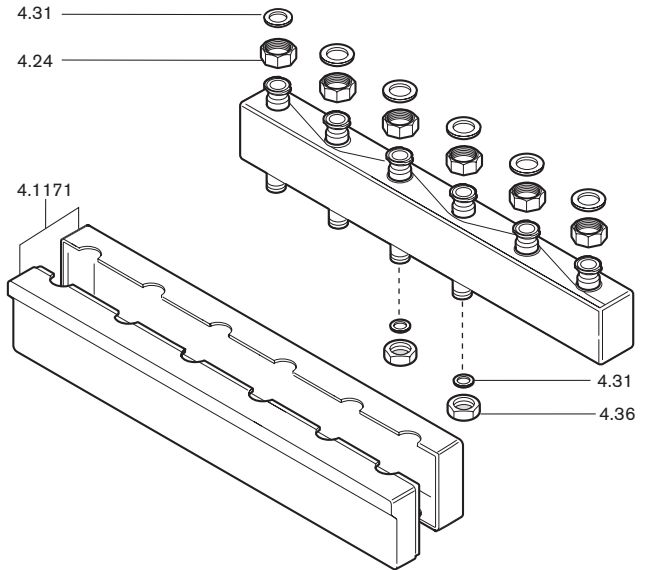
**WHA**



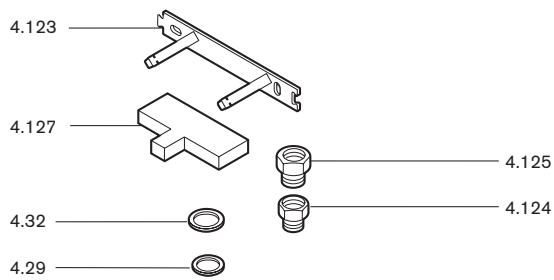
**WHV 2**



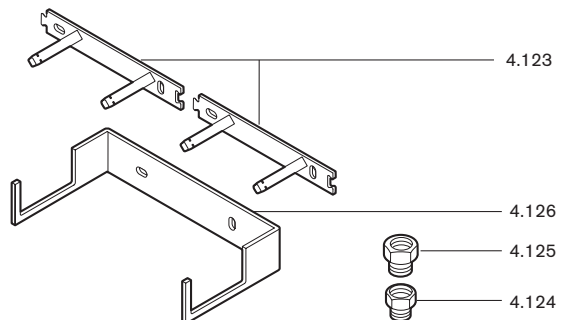
**WHV 3**



**WHÜ**



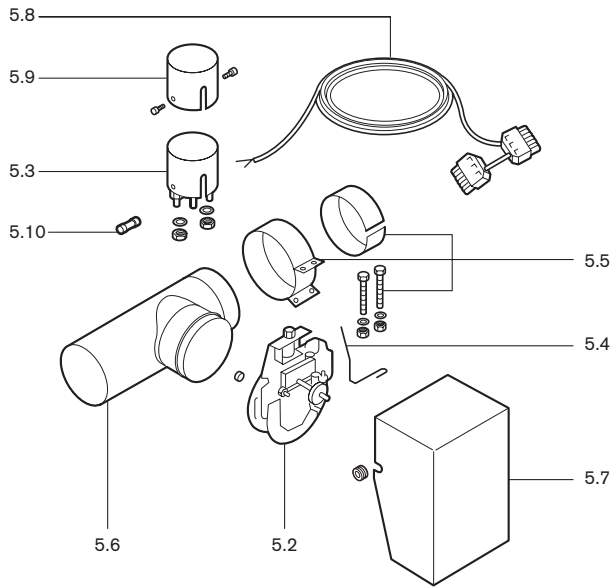
**WHÜ-V**



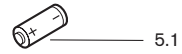
| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung                                  | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | ca. kg<br>appr. kg<br>env. kg | Designation             | Désignation                |
|------------------------|--|--|-------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 4.109                  | <b>Wandhalter</b> WHW 4<br>WHW 10            | 409 000 0493/7<br>409 000 0530/7           |                               | <b>Wall bracket</b>     | <b>Support mural</b>       |
| 4.110                  | <b>Tauchhülse</b> 1/2 ØI=6,5; L=100          | 409 000 0494/7                             |                               | <b>Immersion sleeve</b> | <b>Doigt de gant</b>       |
| 4.111                  | <b>Verschraubung</b> KV-MS Pg7               | 409 000 0495/7                             |                               | <b>Bolt</b>             | <b>Presse étoupe</b>       |
| 4.112                  | <b>Dichtung</b> 32 x 44 x 2 (1 1/2)          | 409 0000496/7                              |                               | <b>Seal</b>             | <b>Joint</b>               |
| 4.113                  | <b>Wandhalterung</b> WHP/WHM für WHÜ         | 409 000 0521/7                             |                               | <b>Support</b>          | <b>Support</b>             |
| 4.114                  | <b>Einlegeteil</b> 1 1/2FI x R 1 1/4 für WHÜ | 409 000 0522/7                             |                               | <b>Threaded socket</b>  | <b>Raccord droit</b>       |
| 4.115                  | <b>Klammer</b> für Wandhalterung WHÜ         | 409 000 0523/7                             |                               | <b>Clamp</b>            | <b>Barette de maintien</b> |
| 4.116                  | <b>Schraube</b>                              | 403 206                                    |                               | <b>Screw</b>            | <b>Vis</b>                 |
| 4.117                  | <b>Isolierschale</b> WHV                     | 409 000 0524/7                             |                               | <b>Insulation</b>       | <b>Isolation</b>           |
| 4.118                  | WHK  | 409 000 0525/7                             |                               |                         |                            |
| 4.119                  | WHW4   | 409 000 0526/7                             |                               |                         |                            |
|                        | WHW10  | 409 000 0529/7                             |                               |                         |                            |

## 5. Ersatzteile Zubehör

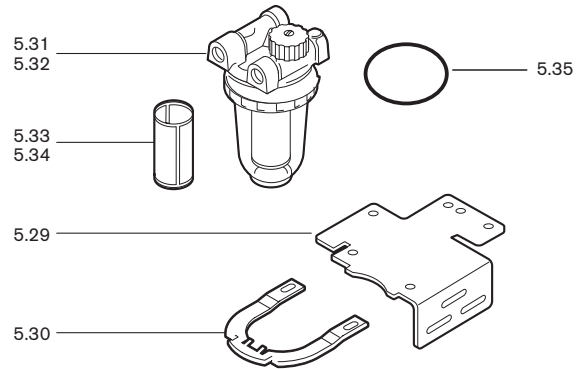
### WKN



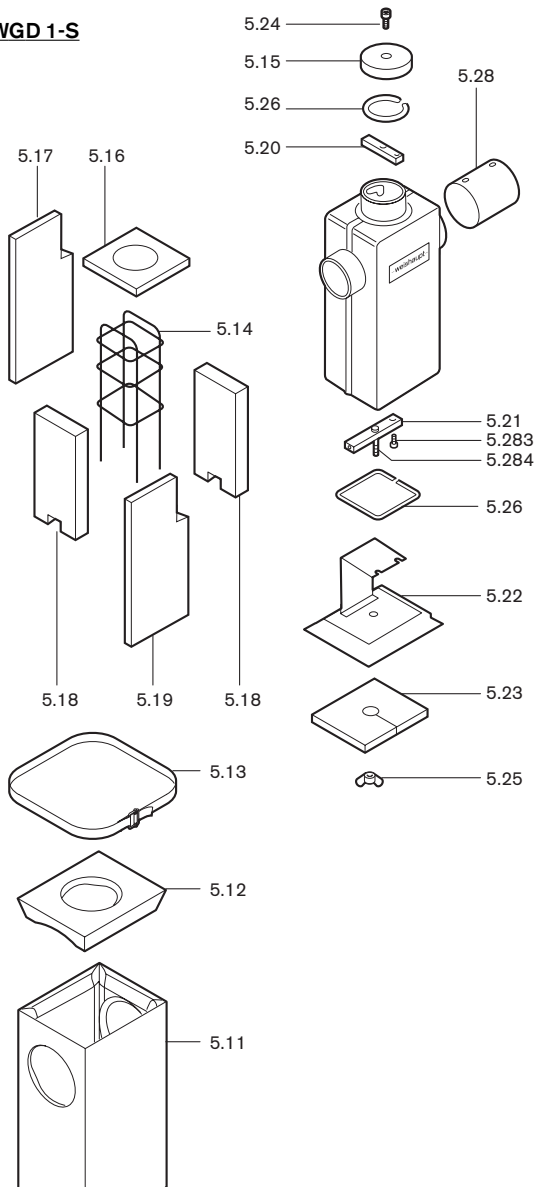
### WRS-BE



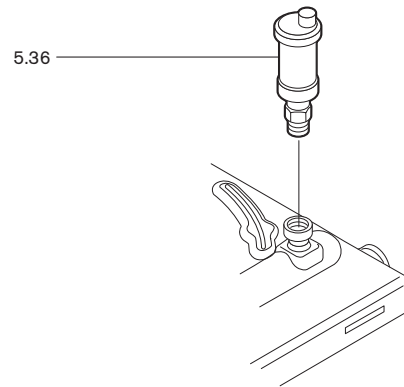
### Ölfilter



### WGD 1-S



### Entlüftungsset





| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung                                 | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | ca. kg<br>appr. kg<br>env. kg | Designation                      | Désignation                                |
|------------------------|---|--|-------------------------------|----------------------------------|--|
| <b>5.</b>              | <b>Ersatzteile Zubehör</b>                  |  |                               | <b>Spares - Accessories</b>      | <b>Pièces de rechange</b>                  |
|                        | <u>WRS-Bedieneinheit</u>                    |  |                               | <u>WRS</u>                       | <u>WRS</u>                                 |
| 5.1                    | Batterie 3V für WRS-BE                      | 396 013                                    | 0,022                         | Battery                          | Batterie                                   |
|                        | <u>Kombinierte Nebenluftvorrichtung WKN</u> |  |                               |                                  | <u>WKN</u> <u>WKN</u>                      |
| 5.2                    | Zugbegrenzer WKN für STA5                   | 669 111                                    | 0,753                         | Draught stabilizer WKN           | Modérateur de tirage WKN                   |
| 5.3                    | Stellantrieb STA5 WKN ohne Kabel            | 669 108                                    | 0,365                         | Servo drive STA5 WKN             | Servo moteur STA5 WKN                      |
| 5.4                    | Öffnungsfeder WKN STA5                      | 400 110 0121/7                             | 0,001                         | Opening spring WKN               | Ressort d'ouverture                        |
| 5.5                    | Anschlussmanschette mit Zubehör             | 400 110 0109/2                             | 0,379                         | Connection sleeve                | Manchette de connection                    |
| 5.6                    | Rohr-T-Stück WKN 130 TKV 337 mm lang        | 400 110 0122/7                             | 0,709                         | Tube T piece WKN 130 TKV         | Pièce en Té                                |
| 5.7                    | Abdeckhaube WKN                             | 400 110 0111/2                             | 1,425                         | Protective cover WKN             | Capot WKN                                  |
| 5.8                    | Anschlusskabel WKN                          | 400 110 0112/2                             | 0,288                         | Connection cable WKN             | Connecteur WKN                             |
| 5.9                    | Abdeckkappe WKN                             | 400 110 0111/7                             | 0,001                         | Protective cap WKN               | Capuchon prise de mesure                   |
| 5.10                   | Feinsicherung 6,3 A IEC 127-2/V, träge      | 722 024                                    | 0,001                         | Fine wire fuse 6,3 A slow        | Fusible 6,3 A                              |
|                        | <u>Geräuschdämpfer WGD1-S</u>               |  |                               |                                  | <u>WGD</u> <u>WGD</u>                      |
| 5.11                   | Isolierung WGD1-S außen                     | 400 110 6224/7                             | 0,980                         | External insulation top/external | Isolation extérieure supérieure/extérieure |
| 5.12                   | Isolierung WGD1-S oben/außen                | 400 110 6228/7                             |                               |                                  |  |
| 5.13                   | Gürtel für Isolierung WGD1-S                | 400 110 6229/7                             | 0,011                         | Belt for insulation              | Courroie pour isolation                    |
| 5.14                   | Haltegitter WGD                             | 400 110 6202/2                             | 0,200                         | Holding grill WGD 1              | Grille de maintien                         |
| 5.15                   | Verschlussdeckel WGD                        | 400 110 6204/7                             | 0,371                         | Cover                            | Capot de fermeture                         |
| 5.16                   | Auskleidung Rauchgasanschluss oben WGD1-S   | 400 110 6226/7                             | 0,045                         | Lining flue gas connection top   | Habillage supérieur                        |
| 5.17                   | Seitenteil links WGD                        | 400 110 6208/7                             | 0,060                         | side panel left                  | gauche                                     |
| 5.18                   | Rückwand/Vorderteil                         | 400 110 6210/7                             | 0,085                         | back panel/front panel           | avant/arrière                              |
| 5.19                   | Seitenteil rechts WGD                       | 400 110 6215/7                             | 0,020                         | side panel right                 | droite                                     |
| 5.20                   | Klemmstück 10 x 20 x 114                    | 400 110 6205/7                             | 0,066                         | Shim 10 x 20 x 114               | Pièce de serrage 10 x 20 x 114             |
| 5.21                   | Klemmstück für Deckel unten                 | 400 110 6227/7                             | 0,089                         | Clamp for cover bottom           | Blocage pour couvercle bas                 |
| 5.22                   | Deckel mit Schallblende                     | 400 110 6207/2                             | 0,870                         | Cover with silencer              | Fond                                       |
| 5.23                   | Isolierung Deckel unten 25 x 168 x 210      | 400 110 6219/7                             | 0,020                         | Insulation cover bottom          | Isolation couvercle bas                    |
| 5.24                   | Schraube M10 x 40 DIN 912                   | 402 608                                    | 0,031                         | Screw M10 x 40                   | Vis M10 x 40                               |
| 5.25                   | Flügelmutter M 8-St DIN 315                 | 412 503                                    | 0,015                         | Thumb nut M 8-ST                 | Ecrou à oreille M 8-ST                     |
| 5.26                   | Dichtschnur 10 mm aus keramischen Fasern    | 499 190                                    | 0,042                         | Sealing cord 10 mm               | Cordon d'étanchéité 10 mm                  |
| 5.27                   | Befestigungs-Set WGD1-S (ohne Bild)         | 400 110 6210/2                             | 0,011                         | Fixing set                       | Set de fixation                            |
| 5.28                   | Anschlussrohr Ø130 x 145 WGD1-S             | 400 110 6225/2                             | 0,353                         | Connection pipe                  | Tube de raccordement                       |
| 5.283                  | Schraube M6 x 20                            | 404 031                                    |                               | Screw                            | Vis  |
| 5.284                  | Schraube M8 x 65                            | 401 519                                    |                               |                                  |  |
|                        | <u>Ölfilter</u>                             |  |                               | <u>Oil filter</u>                | <u>Filtre fioul</u>                        |
| 5.29                   | Befestigungsblech für Filter                | 241 100 0007/7                             | 0,249                         | Fixing bracket for filter        | Tôle pour filtre                           |
| 5.30                   | Befestigungsbügel für Filterkombination     | 241 100 0004/7                             | 0,049                         | Fixing bracket                   | Etrier de fixation                         |
| 5.31                   | Filter MS500 G 3/8 8/10/12                  | 493 389                                    | 0,752                         | Filter MS500 G 3/8               | Filtre MS500 G 3/8                         |
| 5.32                   | Filter R510 G 3/8, Einstrang                | 493 382                                    | 0,807                         | Filter R510 G 3/8                | Filtre R510 G 3/8                          |
| 5.33                   | Filtereinsatz MS500                         | 493 391                                    | 0,030                         | Filter element                   | Cartouche filtrante                        |
| 5.34                   | Filtereinsatz R510                          | 493 380                                    | 0,030                         | Filter element                   | Cartouche filtrante                        |
| 5.35                   | O-Ring                                      | 493 384                                    | 0,010                         | O ring                           | Joint torique                              |
|                        | <u>Entlüftungs-Set</u>                      |  |                               | <u>Venting set</u>               | <u>Kit de purge</u>                        |
| 5.36                   | Schnellentlüfter mit Absperrventil 3/8"     | 662 029                                    | 0,117                         | Quick action vent valve          | Purgeur                                    |

# Weishaupt-Produkte und Dienstleistungen

Max Weishaupt GmbH  
D-88475 Schwendi  
Telefon (0 73 53) 8 30  
Telefax (0 73 53) 8 33 58  
www.weishaupt.de

Druck-Nr. 83031501, März 2003  
Änderungen aller Art vorbehalten.  
Nachdruck verboten.

## – weishaupt –

---

### Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe W und WG/WGL – bis 570 kW

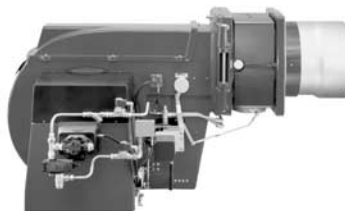
Sie werden in Ein- und Mehrfamilienhäusern und auch für verfahrenstechnische Wärmeprozesse eingesetzt.

Vorteile: Vollautomatische, zuverlässige Arbeitsweise, gute Zugänglichkeit zu den einzelnen Bauteilen, servicebequem, geräuscharm, energiesparend.



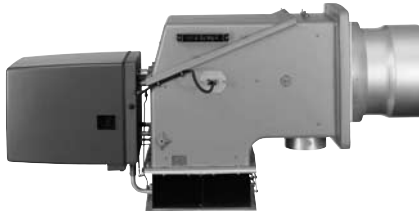
### Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe Monarch, R, G, GL, RGL – bis 10 900 kW

Sie werden in allen Arten und Größen von zentralen Wärmeversorgungsanlagen eingesetzt. Das seit Jahrzehnten bewährte Grundmodell ist Basis für eine Vielzahl von Ausführungen. Diese Brenner haben den hervorragenden Ruf der Weishaupt-Produkte begründet.



### Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe WK – bis 17 500 kW

Die WK-Typen sind ausgesprochene Industriebrenner. Vorteile: Konstruiert nach dem Baukastenprinzip, lastabhängig veränderliche Mischeinrichtung, gleitend-zweistufige oder modulierende Regelung, wartungsbequem.



### Weishaupt-Schaltanlagen, die bewährte Ergänzung zum Weishaupt-Brenner

Weishaupt-Brenner und Weishaupt-Schaltanlagen bilden die ideale Einheit. Eine Kombination, die sich in hunderttausenden von Feuerungsanlagen bewährt hat. Die Vorteile: Kostenersparnisse bei der Projektierung, bei der Installation, beim Service und im Garantiefall. Die Verantwortung liegt in einer Hand.



### Weishaupt Thermo Unit / Weishaupt Thermo Gas. Weishaupt Thermo Condens

In diesen Geräten verbinden sich innovative und millionenfach bewährte Technik zu überzeugenden Gesamtlösungen: Die Qualitäts-Heizsysteme für Ein- und Mehrfamilienhäuser.



### Produkt und Kundendienst sind erst die volle Weishaupt-Leistung

Eine großzügig ausgebaute Service-Organisation garantiert Weishaupt-Kunden größtmögliche Sicherheit. Dazu kommt die Betreuung der Kunden durch Heizungsfirmen, die mit Weishaupt in langjähriger Zusammenarbeit verbunden sind.

